



555 Capitol Mall, Suite 300  
Sacramento, California 95814  
Call toll free: 1-866-356-5217  
Fax: 916-319-9295  
Email: votersfirstact@auditor.ca.gov

## Ai Có Thể Phục Vụ Trong Hội Đồng ?

Cử tri tại Tiểu Bang California đã cho phép thành lập Hội đồng khi thông qua Đạo Luật Voters FIRST Act (Cử Tri trước hết), với tên Dự Luật Proposition 11 trong cuộc tổng tuyển từ tháng Mười Một năm 2008.

Đạo luật này chỉ định State Auditor (Kiểm toán viên của Tiểu Bang) đề xuất tiến trình nộp đơn ứng tuyển để chọn các thành viên của Hội đồng. Tiến trình nộp đơn ứng tuyển mở rộng cho mọi cử tri đã ghi danh bầu phiếu tại Tiểu Bang California:

- Đã và sẽ ghi danh bầu phiếu liên tục tại Tiểu Bang California với cùng một chính đảng, hoặc không chính đảng, trong năm năm liên cho đến ngày được bổ nhiệm vào Hội đồng; và
- Đã bầu phiếu ít nhất hai trong ba cuộc tổng tuyển cử toàn Tiểu Bang vừa qua.

Tuy nhiên, đương đơn không hội đủ điều kiện phục vụ trong Hội đồng nếu có mâu thuẫn về quyền lợi như định nghĩa trong Đạo Luật. Một ứng viên được xem như có mâu thuẫn về quyền lợi nếu trong vòng mười năm cho đến khi nộp đơn, đương đơn hoặc một thành viên gia đình trực tiếp của mình có mối quan hệ “xác thực” như định nghĩa trong thể lệ:

- Được bổ nhiệm, đắc cử, hoặc đang dự tranh vào Văn phòng Quốc hội hoặc Văn Phòng của Tiểu Bang California;
- Đã phục vụ với tư cách viên chức, nhân viên, hoặc cố vấn được hưởng lương cho một chính đảng của Tiểu Bang California hoặc cho Ủy Ban vận động tranh cử của một ứng viên tranh cử vào Văn Phòng Quốc Hội hoặc Văn Phòng bầu cử của Tiểu Bang California;
- Đã phục vụ với tư cách là thành viên được đắc cử hoặc thành viên được bổ nhiệm trong Ủy Ban Trung Ương của một chính đảng tại Tiểu Bang California;
- Là một người vận động hành lang liên bang đã ghi danh;
- Là một người vận động hành lang đã ghi danh với chính quyền Tiểu Bang California hoặc chính quyền địa phương của Tiểu Bang California;
- Đã phục vụ có hưởng lương với tư cách viên chức quốc hội, ngành lập pháp, hoặc Hội Đồng Quân Bình của Tiểu Bang; hoặc
- Đã đóng góp từ \$2,000 trở lên cho bất cứ ứng cử viên nào vào một chức vụ dân cử ở quốc hội, cấp tiểu bang hoặc địa phương của Tiểu Bang California trong bất cứ một năm nào.

Đương đơn cũng có mâu thuẫn về quyền lợi nếu đang phục vụ với tư cách nhân viên, hoặc cố vấn, hoặc đang có hợp đồng, hoặc là thân thuộc trực tiếp với Thống Đốc của Tiểu Bang California, với một thành viên của Ngành Lập Pháp của Tiểu Bang California, với một thành viên của Quốc Hội, hoặc với một thành viên của Hội Đồng Quân Bình của Tiểu Bang.

###